

**Leistungserklärung**  
**Nr.: 59058721-CPR (Version: 20160201)**

**1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:**

5905872 DALEA2.0 weiss

5905873 LUNA weiss

**2. Verwendungszweck(e):**

Persönliche Hygiene

**3. Hersteller:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Germany

**4. Bevollmächtigter:**

-

**5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:**

System 4

**6a) Harmonisierte Norm:**

EN 997:2012-02

**7. Erklärte Leistung(en):**

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Spülanforderungen	Bestanden	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Rückflussverhinderung	Bestanden	EN 997:2012 – 5.1
Reinigbarkeit	Bestanden	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Statische Belastbarkeit	Bestanden	EN 997:2012 – 5.4
Dichtheit	NPD	EN 997:2012 – 5.5.5
Ventilzuverlässigkeit	NPD	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Dauerhaftigkeit	Bestanden	EN 997:2012 – 5.6

**8. Angemessene Technische Spezifikation und/oder Spezifische Technische Dokumentation:**

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Andreas Back

Leiter Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR

Bornheim, 01.02.2016

**Prestandadeklaration**  
**Nr: 59058721-CPR (Version: 20160201)**

**1. Unik ID-kod för produkttypen:**

5905872 DALEA2.0 vit

5905873 LUNA vit

**2. Användningsändamål:**

Personlig hygien

**3. Tillverkare:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Tyskland

**4. Befullmäktigad:**

-

**5. System för värdering och kontroll av prestandakontinuitet:**

System 4

**6a) Harmoniserad standard:**

EN 997:2012-02

**7. Deklarerad(e) prestanda:**

Väsentliga kännetecken	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Spolningskrav	Godkänd	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Återgångsspärr	Godkänd	EN 997:2012 – 5.1
Rengörbarhet	Godkänd	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Statisk belastningsförmåga	Godkänd	EN 997:2012 – 5.4
Täthet	ej fastställd	EN 997:2012 – 5.5.5
Ventilens tillförlitlighet	ej fastställd	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Beständighet	Godkänd	EN 997:2012 – 5.6

**8. Lämplig teknisk specifikation och / eller specifik teknisk dokumentation:**

De(n) ovannämnda produkten(erna)s prestanda motsvarar de(n) deklarerade prestandan. För utfärdandet av prestandadeklarationen i överensstämmelse med EU-förordningen nr 305/2011 ansvarar endast den ovan angivna tillverkaren.

Undertecknar för tillverkaren och tillverkarens namn:

Andreas Back

Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR

Bornheim 2016-02-01

**Deklarácia o vlastnostiach**  
**Č.: 59058721-CPR (Verzia: 20160201)**

**1. Jednoznačný identifikačný kód typu výrobku:**

5905872 DALEA2.0 biela

5905873 LUNA biela

**2. Účel(y) používania:**

Osobná hygiena

**3. Výrobca:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim / Nemecko

**4. Splnomocnená osoba:**

-

**5. Systém(y) na vyhodnotenie a kontrolu odolnosti vlastností:**

Systém 4

**6a) Harmonizovaná norma:**

EN 997:2012-02

**7. Deklarovaná vlastnosť(i):**

Podstatné znaky	Výkon	Harmonizované technické špecifikácie
Požiadavky na vyplachovanie	V poriadku	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Zabránenie spätnému prietoku	V poriadku	EN 997:2012 – 5.1
Možnosť čistenia	V poriadku	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Statické zaťaženie	V poriadku	EN 997:2012 – 5.4
Tesnosť	NV	EN 997:2012 – 5.5.5
Spofahlivosť ventilov	NV	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Životnosť	V poriadku	EN 997:2012 – 5.6

**8. Primeraná technická špecifikácia a/alebo špecifická technická dokumentácia:**

Výkon predloženého výrobku zodpovedá deklarovanému výkonu/deklarovaným výkonom. Za vyhotovenie deklarácie o vlastnostiach v súlade v Nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný sám vyššie uvedený výrobca.

Podpísaný za výrobcu a v mene výrobcu:

Andreas Back

Vedúci manažmentu kvality, životného prostredia a CSR

Bornheim, 01.02.16

**Prohlášení o výkonu**  
**Č.: 59058721-CPR (Verze: 20160201)**

**1. Jednoznačný identifikační kód typu výrobku:**

5905872 DALEA2.0 bílá

5905873 LUNA bílá

**2. Účel(y) použití:**

Osobní hygiena

**3. Výrobce:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Německo

**4. Zplnomocněná osoba:**

-

**5. Systém(y) pro hodnocení a kontrolu výkonové stálosti:**

Systém 4

**6a) Harmonizovaná norma:**

EN 997:2012-02

**7. Prohlášený(é) výkon(y):**

Podstatné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Požadavky na vyplachování	Zkouška úspěšná	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Zabránění zpětného toku	Zkouška úspěšná	EN 997:2012 – 5.1
Čistitelnost	Zkouška úspěšná	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Statická zatížitelnost	Zkouška úspěšná	EN 997:2012 – 5.4
Těsnost	NPD (žádný ukazatel není stanoven)	EN 997:2012 – 5.5.5
Spolehlivost ventilu	NPD (žádný ukazatel není stanoven)	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Trvanlivost	Zkouška úspěšná	EN 997:2012 – 5.6

**8. Přiměřená Technická specifikace a/nebo Specifická technická dokumentace:**

Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá prohlášenému výkonu/prohlášeným výkonům. Za vytvoření prohlášení o výkonu v souladu s vyhláškou (EU) č. 305/2011 je odpovědný pouze výše uvedený výrobce sám.

Podepsal za výrobce a ve jménu výrobce:

Andreas Back

vedoucí oddělení kvality, životního prostředí a CSR

Bornheim, 1.2.2016

**Déclaration de performance**  
**N° : 59058721-CPR (Version : 20160201)**

**1. Code d'identification clair du type de produit :**

5905872 DALEA2.0 blanc  
5905873 LUNA blanc

**2. Utilisation(s) prévue(s) :**

Hygiène des personnes

**3. Fabricant :**

HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstraße 11  
76879 Bornheim / Allemagne

**4. Responsable :**

-

**5. Système pour évaluer et contrôler la résistance de performance :**

Système 4

**6a) Norme harmonisée :**

EN 997:2012-02

**7. Performance(s) déclarée(s) :**

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécifications techniques harmonisées
Exigences de rinçage	Test réussi	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Non-reflux	Test réussi	EN 997:2012 – 5,1
Nettoyabilité	Test réussi	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Résistance statique	Test réussi	EN 997:2012 – 5.4
Étanchéité	NPD (pas de performance déterminée)	EN 997:2012 – 5.5.5
Fiabilité de la vanne	NPD (pas de performance déterminée)	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Durabilité	Test réussi	EN 997:2012 – 5.6

**8. Spécifications techniques harmonisées et/ou documentation technique spécifique :**

La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée/aux performances déclarées. Seul le fabricant susmentionné est responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant de :

Andreas Back  
Directeur Management de la qualité, environnement & RSE  
Bornheim, 01.02.16



**Dichiarazione di prestazione**  
**N°: 59058721-CPR (Versione: 20160201)**

**1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto:**

5905872 DALEA2.0 bianco

5905873 LUNA bianco

**2. Scopo/i d'impiego:**

Igiene personale

**3. Fabbricante:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Germany

**4. Responsabile:**

-

**5. Sistema/i di valutazione e controllo della resistenza:**

Sistema 4

**6a) Norma armonizzata:**

EN 997:2012-02

**7. Prestazione/i dichiarata/e:**

Caratteristiche essenziali	Potenza	Specifiche tecniche armonizzate
Requisiti per il lavaggio	Superato	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Prevenzione riflusso	Superato	EN 997:2012 – 5.1
Lavabilità	Superato	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Capacità di carico statico	Superato	EN 997:2012 – 5.4
Tenuta	NPD (nessuna performance determinata)	EN 997:2012 – 5.5.5
Affidabilità valvola	NPD (nessuna performance determinata)	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Durevolezza	Superato	EN 997:2012 – 5.6

**8. Specifica tecnica corrispondente e/o documentazione tecnica specifica:**

La prestazione del prodotto indicato sopra corrisponde alla/e prestazione/i dichiarata/e. Per la redazione della dichiarazione di prestazione, in ottemperanza all'ordinamento (UE) n° 305/2011, il fabbricante menzionato sopra è responsabile in via esclusiva.

Firmato in nome e per conto del fabbricante da:

Andreas Back

Responsabile qualità, ambiente & CSR

Bornheim, 01/02/2016



**Prestatieverklaring**  
**Nr.: 59058721-CPR (versie: 20160201)**

**1. Unieke identificatiecode van het producttype:**

5905872 DALEA2.0 wit

5905873 LUNA wit

**2. Gebruiksdoel(en):**

Persoonlijke hygiëne

**3. Fabrikant:**

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Duitsland

**4. Gevolmachtigde:**

-

**5. Syste(m)en voor de beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:**

Systeem 4

**6a) Geharmoniseerde norm:**

EN 997:2012-02

**7. Aangegeven prestatie(s):**

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Spoeleisen	Aangetoond	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Terugstroomblokkering	Aangetoond	EN 997:2012 – 5.1
Reinigbaarheid	Aangetoond	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Statische belastbaarheid	Aangetoond	EN 997:2012 – 5.4
Dichtheid	GPB (geen prestatie bepaald)	EN 997:2012 – 5.5.5
Ventielbetrouwbaarheid	GPB (geen prestatie bepaald)	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Duurzaamheid	Aangetoond	EN 997:2012 – 5.6

**8. Aangewezen technische specificatie en/of specifieke technische documentatie:**

De prestatie van voorliggend product komt overeen met de aangegeven prestatie(s). Uitsluitend bovengenoemde fabrikant is verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring conform (EU-)verordening nr. 305/2011.

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:

Andreas Back

Hoofd kwaliteitsbeheer, milieu & CSR

Bornheim, 01-02-2016

**Declarație de performanță**  
**Nr.: 59058721-CPR (Versiunea: 20160201)**

**1. Cod unic de identificare al produsului-tip:**

5905872 DALEA2.0 alb

5905873 LUNA alb

**2. Scopul (scopurile) utilizării:**

Igienă personală

**3. Producător:**

HORNBAACH Baumarkt AG

Hornbachstraße 11

76879 Bornheim/Germany (Germania)

**4. Reprezentant autorizat:**

-

**5. Sistemul (sistemele) pentru evaluarea și verificarea constanței performanței:**

Sistemul 4

**6a) Standard armonizat:**

EN 997:2012-02

**7. Performanța (performanțele) declarată (declarate):**

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificațiile tehnice armonizate
Aptitudine de curățare	Corespunde	EN 997:2012 – 5.2.1 ; 5.5.4
Prevenire retur	Corespunde	EN 997:2012 – 5.1
Capacitate de curățare	Corespunde	EN 997:2012 – 5.2.2 ; 5.2.3 ; 5.2.4 ; 5.2.5 ; 5.2.6 ; 5.3
Rezistență la încărcare statică	Corespunde	EN 997:2012 – 5,4
Etanșeitate	NPD (No Performance Determined - nicio performanță determinată)	EN 997:2012 – 5.5.5
Siguranță supapă	NPD (No Performance Determined - nicio performanță determinată)	EN 997:2012 – 5.5.6 ; 5.5.7
Durabilitate	Corespunde	EN 997:2012 – 5,6

**8. Specificație tehnică adecvată și/sau specificație tehnică specifică:**

Performanța produsului de mai sus corespunde cu performanța declarată/performanțele declarate. În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pentru întocmirea prezentei declarații de performanță responsabilitatea revine exclusiv producătorului menționat mai sus.

Semnată pentru și în numele producătorului de către:

Andreas Back

Șef Managementul calității, mediu și CSR (responsabilitatea socială a întreprinderii)

Bornheim, 01.02.2016

